

Encore ESP

¡El café de calidad barista está
a solo unos clics de distancia!



TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	3
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS	4
OPERACIÓN	5
CUIDADO Y LIMPIEZA	7
ENSAMBLAJE DE REBABAS DE CONO	10
GARANTÍA Y SERVICIO	12

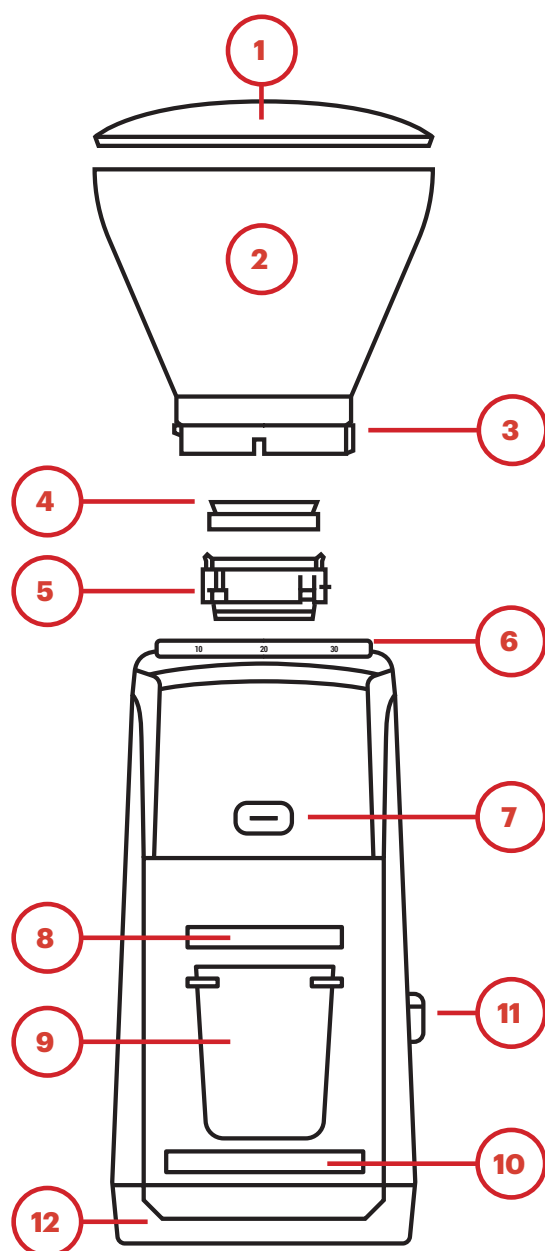
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Por favor, lea la información a continuación con mucho cuidado. Contiene información de seguridad importante para este aparato. Por favor, guarde estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

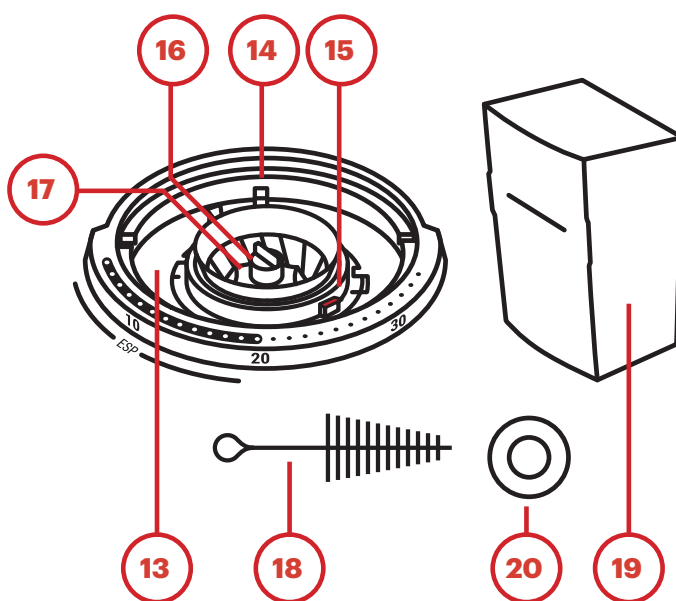
- ! Úselo solo con corriente alterna y el voltaje correcto. Verifique la etiqueta en la base del molinillo para determinar el voltaje correcto.
- ! Limpie la carcasa de la amoladora únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo. No sumerja el molinillo, el enchufe o el cable en agua o en cualquier otro líquido.
- ! Baratza no aceptará ninguna responsabilidad por daños, lesiones o garantía si el molinillo se utiliza de forma distinta a su propósito (es decir, moler granos de café enteros tostados) o se opere o repare incorrectamente.
- ! Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ! No opere el molinillo con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar peligros.
- ! No deje el molinillo desatendido mientras está encendido.
- ! Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o capacidades mentales o falta de experiencia y conocimiento solo si se les ha dado supervisión o instrucción previa sobre el buen uso del aparato de forma segura y hayan entendido los peligros involucrados.
- ! La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños sin supervisión.
- ! Siempre desenchufe el molinillo del suministro eléctrico antes del montaje, desmontaje o limpieza. Para desenchufar, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.

PRECAUCIÓN: Desenchufe SIEMPRE el cable de alimentación eléctrica antes de limpiar el molinillo.

IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Tapa de la Tolva | 14. Pestaña de Ajuste de Molienda |
| 2. Tolva de Granos de Café | 15. Pestañas de Levantamiento de Rebabas |
| 3. Indicador de Ajuste de Molienda | 16. Perilla de Liberación Rápida |
| 4. Junta de la Tolva | 17. Fresa de Cono Central |
| 5. Fresa Anular Extraíble | 18. Cepillo * |
| 6. Ajustes de Molienda | 19. Contenedor de Posos de Café con Línea de Llenado Máximo |
| 7. Botón de Pulso | 20. Cuñas |
| 8. Anillo Adaptador de 58mm * | |
| 9. Vaso Dosificador * | |
| 10. Base del Vaso Dosificador * | <i>* incluido en el contenedor de posos</i> |
| 11. Perilla de Encendido/Apagado * | |
| 12. Base Ponderada | |
| 13. Anillo de Ajuste de Molienda | |



OPERACIÓN

CONFIGURACIÓN INICIAL

1. Retire el contenido del empaque y lave a mano la tapa de la tolva (1), la tolva de granos (2), la taza dosificadora (9) y el recipiente para posos (19) en agua tibia con jabón. Deje secar al aire. **No lave la fresa anular (5) en agua o se oxidará.**
2. Para instalar la tolva, alinee el indicador de configuración de molienda plateado (3) con el triángulo cerca de la configuración de molienda 40 (6). Presione la tolva hacia abajo y gire en el sentido de las agujas del reloj en su lugar. El molinillo no arrancará si la tolva no ha sido instalada.*
3. Si muele para espresso, inserte la base del vaso dosificador (10) y el vaso dosificador (9). Si está moliendo para filtrado, inserte el depósito de posos (19).
4. Para instalar la perilla de encendido/apagado (11), alinéela con el vástago del interruptor en el lado derecho de la unidad y presiónelo en su lugar. Use la perilla de encendido/apagado o el botón de pulso (7) para comenzar la molienda.

** Si presenta dificultad para instalar la tolva: Asegúrese de que la fresa anular (5) esté completamente asentada en su lugar. El anillo de ajuste de molienda (13) debe girarse completamente en sentido contrario a las agujas del reloj usando las pestañas de ajuste de molienda (14) para que la tolva quede bien ajustada.*

Cuando se muele en el recipiente para posos, el café tiende a acumularse en el centro. Para evitar obstrucciones, vacíe los posos antes de que alcancen la línea de llenado máximo.

AJUSTES DE MOLIENDA INICIAL RECOMENDADOS

El Encore ESP tiene un sistema de ajuste único que se divide en dos partes: la gama de espresso (configuraciones 1-20) y la gama de café de filtro (configuraciones 21-40). Al preparar espresso, se necesitan cambios muy pequeños en el tamaño de la molienda. para afinar el espresso perfecto. La gama de espresso del sistema de ajuste de Encore ESP permite estos ajustes precisos, lo que significa que cada ajuste de molido de 1 a 20 solo cambiará el tamaño de molido en pequeñas cantidades entre los ajustes. **Puede encontrar más información en marcando en tragos de espresso en nuestras guías de preparación en Baratza.com.** Para que el rango de molido abarque desde el espresso más fino hasta el café frío más grueso en solo 40 clics, los ajustes en el rango de café de filtro (configuraciones 21-40) dan como resultado relativamente cambios más grandes en el tamaño de la molienda de un ajuste a otro.

A continuación, se sugieren puntos de partida sobre qué configuraciones de molienda usar para los métodos de preparación comunes. Es posible que se necesite una molienda más gruesa o más fina según los requisitos de la receta y la preferencia de sabor. **Puede encontrar más información al respecto en nuestras guías de preparación en Baratza.com**

	ESPRESSO	AEROPRESS	HARIO V60	CAFETERA AUTOMÁTICA	CHEMEX	PRENSA FRANCESA
CONFIGURACIÓN SUGERIDA	15	22	25	28	30	32

Nota: La configuración de molido de espresso anterior se basa en un tostado medio y una dosis de 18g de café. Para tostados más oscuros o dosis más grandes, ajuste el molinillo a un número más alto. Para tostados más ligeros o dosis más pequeñas, ajuste el molinillo a un número menor.

OPERACIÓN DE MOLIENDA

1. Gire la tolva para que el indicador de ajuste de molienda (3) esté alineado con el ajuste de molido deseado (6).
2. Al realizar ajustes de molienda, el molinillo debe estar funcionando o completamente vacío de granos de café para evitar daños a la unidad.
3. Si muele para espresso, el vaso dosificador de espresso incluido (9) y el anillo adaptador de 58mm (8) permiten transferir fácilmente el café a una taza de café de 54mm o Portafiltro de 58mm.
 - Si utiliza un portafiltro de 54mm, retire el anillo adaptador antes de dosificar.
 - Muela en el vaso dosificador, coloque el portafiltro boca abajo sobre el vaso dosificador y, manteniéndolos juntos, dé la vuelta a ambos para dosificar perfectamente el café molido en la cesta del portafiltro.
4. Para comenzar a moler, se puede usar el interruptor de encendido/apagado o el botón de pulso:
 - Para usar el interruptor de encendido/apagado, gírelo a la posición “I” para comenzar a moler y a la posición “O” para detener. No deje el molinillo desatendido mientras muele. Si el café molido supera la línea de llenado máximo en el depósito de posos, el molinillo puede obstruirse y dañarse como consecuencia.
 - Para usar el botón de pulso para moler pequeñas cantidades de café, o para tener un control más preciso de cuánto café se muele, simplemente mantenga presionado el botón de pulso. El molinillo funcionará mientras se mantenga presionado el botón y se detendrá cuando se suelte el botón.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Los componentes principales del Encore ESP se pueden quitar del molinillo para su limpieza o mantenimiento.

EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DE LA TOLVA

La tolva se puede quitar para la limpieza o el mantenimiento de las fresas.

PARA RETIRAR:

1. Retire todos los granos de café de la tolva y muele los granos restantes usando el interruptor de encendido/apagado o el botón de pulso.
Desenchufe el molinillo del tomacorriente antes de retirar la tolva.
2. Gire la tolva completamente en sentido contrario a las agujas del reloj para que el indicador de ajuste de molienda esté alineado con el triángulo cerca del ajuste de molienda 40.
3. Levante la tolva fuera del molinillo.

Nota: La junta de la tolva puede salirse junto con la tolva. Si lo hace, instálela en la fresa anular colocándola con el lado grueso hacia abajo dentro del borde de plástico en la parte superior de la fresa anular para asegurarse de que no se pierda durante la limpieza.

PARA REINSTALAR:

1. Verifique que la junta de la tolva, la fresa anular y la fresa de cono estén instaladas correctamente.
2. Sujete las dos lengüetas de ajuste de molienda y asegúrese de que el anillo de ajuste de molienda esté completamente girado en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Alinee el indicador de configuración de molienda en la tolva con el triángulo cerca de la configuración de molienda 40. Empuje la tolva hacia abajo y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que comience a hacer clic.

Precaución: No coloque la tolva, la tapa de la tolva ni el recipiente para posos en el lavavajillas. Lave únicamente a mano. No sumerja la carcasa del molinillo en agua. NO lave las muelas con agua, o se oxidarán.

EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DE LAS FRESAS DE ANILLO

La fresa anular se puede quitar para limpieza o mantenimiento.

PARA RETIRAR:

1. Sujete las dos lengüetas de ajuste de molienda y asegúrese de que el anillo de ajuste de molienda esté completamente girado en sentido contrario a las agujas del reloj. De lo contrario, la fresa circular quedará bloqueada en su lugar.
2. Utilizando las dos lengüetas para levantar las fresas, levante la fresa anular hacia arriba y hacia afuera del molinillo. Asegúrese de que la junta de la tolva no se pierda en el proceso.

PARA REINSTALAR:

1. Asegúrese de que la fresa de cono esté instalada correctamente.
2. Sujete las dos lengüetas de ajuste de molienda y asegúrese de que el anillo de ajuste de molienda esté completamente girado en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Alinee la lengüeta de elevación de la fresa roja con la marca roja en el anillo de ajuste de la molienda. Las tres lengüetas que sobresalen de los lados de la fresa del anillo también deben alinearse con las tres ranuras en la parte superior del anillo de ajuste de la molienda.
4. Presione la fresa anular hacia abajo en su lugar.
5. Asegúrese de que la junta de la tolva esté correctamente instalada en la fresa anular, con el lado más grueso de la junta asentado dentro del borde de plástico en la parte superior de la fresa anular.

EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DE LAS FRESAS DE CONO

El Encore ESP está equipado con una perilla de liberación rápida en la parte superior de la fresa cónica, lo que permite retirar fácilmente la fresa cónica para limpiarla o reemplazarla.

PARA RETIRAR:

1. Gire la perilla de liberación rápida en el sentido de las agujas del reloj hasta que se retire. * Habrá una pequeña arandela debajo de la perilla de liberación rápida. Retire junto con la perilla.
2. Levante la fresa cónica hacia arriba y hacia afuera del molinillo.

** Si presenta dificultad para quitar la perilla de liberación rápida, recomendamos usar un paño grueso o un guante para mantener la fresa cónica en su lugar, ya que girará libremente, pero tenga cuidado ya que puede estar afilada. También se pueden usar alicates. solía agarrar mejor la perilla de liberación rápida.*

Nota: hay varias piezas que se encuentran debajo de la fresa cónica que también se pueden quitar para la limpieza y el mantenimiento, que se muestran en orden en el diagrama de la siguiente página. Si estas piezas se quitan con la fresa cónica, manténgalas dispuestas en el orden que se muestra para la reinstalación.

PARA REINSTALAR:

1. Si se quitaron las piezas debajo de la fresa cónica para limpiarlas, vuelva a colocarlas en el eje impulsor en el orden que se muestra en el diagrama.
2. Cuando vuelva a colocar la fresa cónica en el eje impulsor de metal, asegúrese de que las dos protuberancias de la parte E puedan encajar en los orificios de la pieza D y las dos muescas en la parte inferior de la fresa cónica.
3. Coloque la perilla de liberación rápida en la parte roscada en la parte superior del eje impulsor de metal y gire la perilla en sentido antihorario para apretar. Apriete hasta que la fresa de cono comience a girar cuando se gire la perilla.

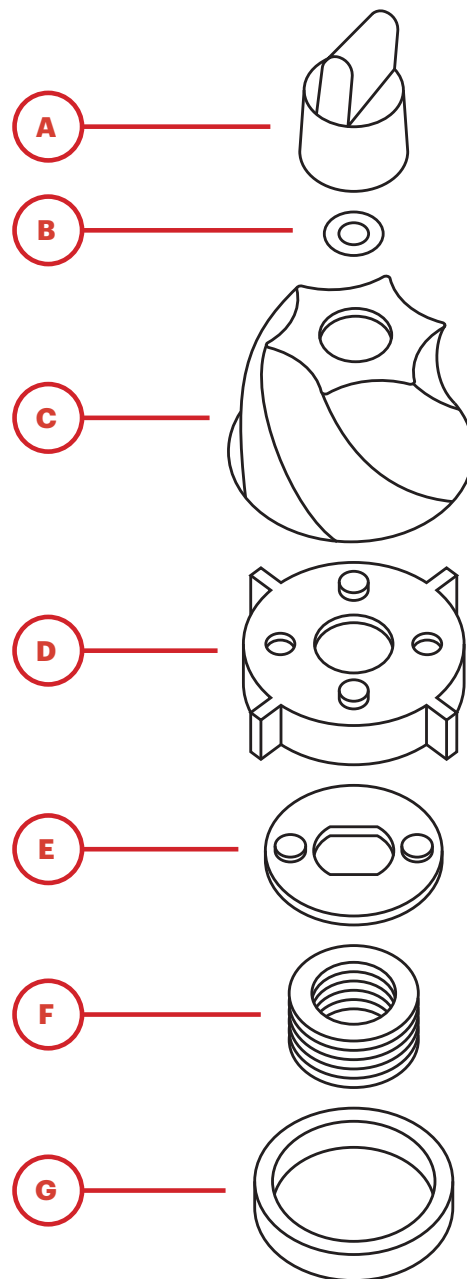
LIMPIEZA DEL RECIPIENTE DE POSOS DE CAFE, LA TOLVA Y LAS FRESAS

El depósito de posos, la tolva, la tapa de la tolva y la junta de la tolva se pueden lavar con agua tibia y jabón. Enjuague y deje secar al aire. **No permita que las rebabas se mojen, de lo contrario se oxidarán.**

Si el molinillo se usa a diario, las rebabas deben cepillarse regularmente (aproximadamente una vez al mes) con el cepillo incluido. No es necesario quitar las rebabas del molinillo para limpiarlas, pero permitirá una limpieza más profunda. Si se usa con frecuencia café oscuro, aceitoso o de sabores, es posible que deba usar tabletas de limpieza del molinillo para absorber los aceites que deja el café. daño al molinillo. Siga las instrucciones de uso del fabricante de la tableta de limpieza del molinillo. Si se ha formado una obstrucción, consulte la siguiente sección para obtener más información. **No muela ninguna sustancia que no sea tabletas de limpieza para molinillo para limpiar las partes internas del molinillo.**

ENSAMBLAJE DE FRESAS DE CONO

- A. Perilla de Liberación Rápida
- B. Arandela
- C. Fresa de Cono
- D. Rueda de Paletas
- E. Cuña de Transmisión
- F. Cuñas de Arandela
- G. Anillo de Fieltro



UN MOLINILLO OBSTRUIDO

Si el café no cae en el depósito de posos mientras se muele, y todas las piezas están correctamente instaladas y funcionando, es posible que una obstrucción impida que el café se mueva a través del molinillo. Esto puede suceder si se permite que el café se acumule más allá de la línea de llenado máximo en el recipiente de posos, o si se usa café oscuro, aceitoso o café con sabor a menudo sin limpiar periódicamente el molinillo. El café molido se puede adherir a los aceites de café acumulados en el molinillo y causar que se forme una obstrucción. La limpieza regular y el uso adecuado pueden evitar un molinillo obstruido.

EN CASO DE QUE SE FORME UNA OBSTRUCCIÓN:

- Siga los pasos de la página anterior para quitar la rebaba del cono y las partes debajo. Esto permitirá el acceso directo a donde se formó la obstrucción.
- Vacíe tanto café como sea posible en la cámara de molienda. Los lados y el fondo de la cámara de molienda son de plástico blanco y deben estar visibles cuando el café ha sido limpiado. El café compactado puede volverse muy duro, por lo que se recomienda utilizar una herramienta rígida, como una llave hexagonal pequeña o el mango del cepillo de limpieza provisto, utilícelo para quitar el café compactado.
- El centro del conducto de salida, donde el café molido sale de la cámara de molienda y cae en el recipiente de posos, se encuentra directamente debajo del marcador rojo en el anillo de ajuste de molienda cuando se gira completamente en sentido contrario a las agujas del reloj. Este conducto debe estar completamente despejado para que el café salga al contenedor de posos.
- Si el intento de desatascar no tiene éxito, no dude en ponerse en contacto con el soporte de Baratza. Consulte la sección de garantía en la página siguiente para averiguar cómo ponerse en contacto con el soporte de Baratza en su región.

USO E INSTALACIÓN DEL JUEGO DE LAMINAS

A medida que se usa el molinillo, las piezas se asentarán en su lugar y los ajustes de molido usados pueden cambiar lentamente, de modo que se debe usar un ajuste de molido más fino. Esta es una parte normal del proceso de desgaste y finalmente se detendrá cuando las piezas se asienten. Sin embargo, en algunos casos, las configuraciones de molienda más finas pueden no ser lo suficientemente finas para lograr la molienda necesaria. En este caso, las cuñas provistas en el empaque original pueden usarse para cambiar las configuraciones de molienda generales del molinillo. Al insertar una cuña, la molienda cambiará alrededor de cinco configuraciones. Por ejemplo, si se usó la configuración 10 antes de la instalación de las calzas, la configuración 15 será el equivalente aproximado después de la instalación de las calzas.

PARA INSTALAR UNA CUÑA:

1. Siga las instrucciones de las páginas anteriores para quitar la tolva, las rebabas anulares y las rebabas de cono.
2. Después de quitar la fresa de cono, quite las piezas **D** y **E** como se muestra en la página anterior.
3. Coloque una o dos calzas (según sea necesario) encima de las otras calzas de la arandela (Parte **F**).
4. Volver a ensamblar.

Si, incluso después de la instalación de las cuñas, el molinillo no puede moler lo suficientemente fino para café expreso, puede haber un problema con el ensamblaje o con una parte de la unidad. Consulte la página de garantía para obtener información sobre cómo ponerse en contacto con el soporte de Baratza en su región para obtener ayuda.

SERVICIO DE GARANTÍA

INFORMACIÓN DE GARANTÍA DE EE. UU. Y CANADÁ

La garantía limitada para los molinillos Baratza es de 1 año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía cubre todos los defectos de materiales y mano de obra (piezas y mano de obra), incluido el transporte terrestre gratuito hacia y desde nuestro centro de reparación dentro de EE. UU. y Canadá. Esta garantía no se aplican a: uso inadecuado, falta de limpieza, abuso, desgaste normal y rasgaduras, falta de ajuste adecuado, objetos extraños (piedras, tornillos, etc.) en los granos, o usos fuera del uso previsto de moler granos de café tostados enteros (tostados más allá de la primera grieta). Si el molinillo comprado falla dentro de un año, envíe un correo electrónico a support@baratza.com o llame al +1 425-641-1245 o al número gratuito 877-701-2021. Para obtener información adicional sobre la garantía, el soporte o la solución de problemas, visite www.baratza.com.

Tenga en cuenta: los molinillos que se compran en los EE. UU. o Canadá y se envían o sacan del país tienen una garantía de un año solo para las piezas. Si el molinillo falla dentro del año de la fecha de compra, simplemente envíenos un correo electrónico a support@baratza.com o llame al +1 425-641-1245. Tenga a mano la siguiente información antes de comunicarse con Baratza: 1) Comprobante de la fecha de compra y 2) Modelo y número de serie (ubicado en la parte inferior del molinillo). Un representante de Baratza le responderá para determinar el problema y sugerir una ruta de solución. El cliente es responsable de pagar los gastos de envío y los derechos e impuestos de las piezas de repuesto que Baratza pueda enviar. El cliente también es responsable de proporcionar la mano de obra necesaria para reparar la trituradora".

INFORMACIÓN DE GARANTÍA INTERNACIONAL

Para todos los países fuera de los EE. UU. y Canadá, la garantía, el soporte y el servicio son proporcionados por el minorista internacional al que se compró el molinillo. Si el molinillo se compró a un minorista fuera del país en el que reside el cliente, el cliente puede ser responsable por cualquier costo de envío para reparar el molinillo, y es posible que deba pagar por el servicio.

PRUEBA DE COMPRA Y REGISTRO DEL PRODUCTO

El molinillo se puede registrar en www.baratza.com/register-your-grinder. El registro nos permitirá ponernos en contacto con el registrante en el improbable caso de una notificación de seguridad del producto y nos ayudará a cumplir con las disposiciones de la Ley de Seguridad de Productos de Consumo. El número de serie se encuentra en la parte inferior del molinillo. Guarde el recibo de venta que muestra la fecha de compra".

PARA REPARACIONES O CONSULTAS

Correo electrónico: support@baratza.com

Para repuestos e información ingrese a: www.baratza.com

Para obtener ayuda para la resolución de problemas: www.baratza.com/troubleshooting